



Mohammadreza Farzad

FALGOOSH (BLAMES & FLAMES)

Die Geschichte der iranischen Revolution als Kinogeschichte: 1978, am Vorabend der Islamischen Revolution, wurden mehr als 130 Kino in ganz Iran niedergebrannt, allein 28 von ihnen in Teheran. Große Streiks, die den Beginn der Revolution ankündigten, betrafen auch die Kinoindustrie. Die Diskussionen drehten sich darum, welche Filme gezeigt, welche überhaupt erst produziert werden sollten. Welches Kino konnte oder sollte aufgegeben werden, was wollten und durften die Leute sehen? Nachdem die Kinosäle geschlossen oder abgebrannt sind, dreht sich in *Falgoosh* das Verhältnis um. Die Figuren verlassen die Leinwand, die Menschen gehen auf die Straße und versuchen, selbst Regie zu führen. Das Kino sieht dabei zu.

Iran 2011, DVCAM, 28 Minuten

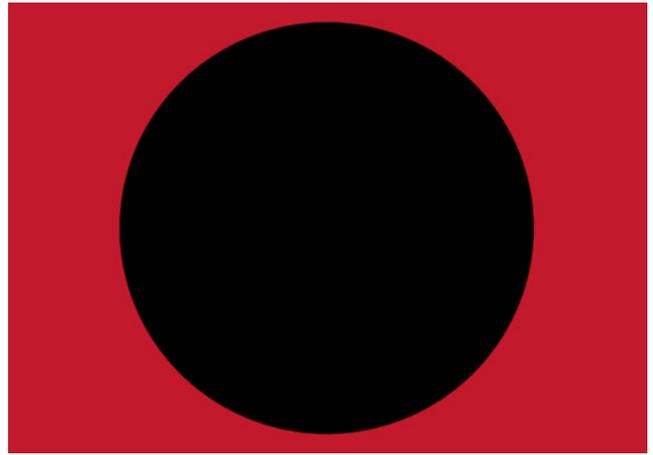
Mohammadreza Farzad, geboren 1979, lebt und arbeitet in Teheran. Er ist Filmemacher, Übersetzer, Autor, Rechercheur und Schauspieler. Sein Film *Gom O Gour (Into Thin Air)* wurde nach seiner Premiere bei Forum Expanded 2011 bei zahlreichen anderen Festivals gezeigt.

The history of the Iranian revolution as the history of cinema: In 1978, on the verge of the Islamic revolution, more than 130 cinemas burned down across Iran, including 28 in Tehran. Great strikes, signs of the onset of the revolution, affected cinema at large. The debates also addressed the films as such: which films should be shown, which should be made? Which cinema could or should be abandoned, what did people want and what were they allowed to see? After the cinemas were closed or burned down, the state of things is inverted in *Falgoosh*. The characters abandon the screen, the people take to the streets and try to direct themselves. And cinema becomes the spectator.

Iran 2011, DVCAM, 28 minutes

Mohammadreza Farzad, born 1979, lives and works in Tehran. He works as filmmaker, translator, writer, researcher and actor. His film *Gom O Gour (Into Thin Air)* premiered at Forum Expanded 2011 and has subsequently been shown at many other international festivals.

Contact: lorcalvin@gmail.com



Chris Kennedy

349 (FOR SOL LEWITT)

„Eine digital animierte Version von Sol LeWitts *Wall Drawing #349*, die 1981 von der Mercer Union Galerie in Toronto in Auftrag gegeben wurde. *349 (for Sol LeWitt)* rekreiert LeWitts geometrisches Vokabular und dessen Primärfarbpalette und torkelt durch prangende Embleme, die von der Wand genommen und in einen Dialog mit LeWitts Erforschung räumlicher Systeme und menschlicher Emotionen treten.“

Andréa Picard

Kanada 2011, HDCAM, 1 Minute

Chris Kennedy ist unabhängiger Filmemacher, Filmkurator und Autor. Er lebt derzeit in Toronto.

“A digitally animated version of Sol LeWitt’s *Wall Drawing #349*, which was commissioned by Toronto’s Mercer Union gallery in 1981. Recreating LeWitt’s geometric vocabulary and primary colour palette, *349* careens through emblazoned emblems, lifted from walls and transported into dialogue with LeWitt’s exploration of spatial systems and human emotion.”

Andréa Picard

Canada 2011, HDCAM, 1 minute

Chris Kennedy is an independent filmmaker, programmer, and writer currently living in Toronto.

Contact: www.theworldviewed.com



Rosalind Nashashibi

CARLO'S VISION

Carlo's Vision basiert auf einer Episode aus Pier Paolo Pasolinis Romanfragment *Petrolio*. In einer Mischung aus Dokumentarfilm und Fiktion beobachtet Carlo den Spaziergang eines jungen Mannes, genannt „The Shit“, und dessen Verlobter, Cianza, während er von drei Göttern auf einem Wagen die Via Torpignattara in Rom entlang gezogen wird. Carlo hört die inneren Monologe von zweien der Götter, die beiden Propheten kommentieren seine Visionen, die durch Farbfilter von der Realitätsebene unterschieden werden. Diese Übergänge zwischen zwei simultanen Realitäten schaffen eine magische Reibung, die mythologische Prozession wird in die Szenerie eines gewöhnlichen Tages in einem Vorort versetzt. Dessen Bewohner beobachten, nehmen Teil und verleihen ihrem Dasein unüberhörbar Ausdruck.

Italien 2011, 16 mm, 11 Minuten

Rosalind Nashashibi wurde 1973 in London geboren, wo sie lebt und arbeitet.

Carlo's Vision is based on an episode in the unfinished novel *Petrolio* by Pier Paolo Pasolini. It is a mixture of observational documentary and fiction – in which Carlo is pulled along Rome's Via Torpignattara on a director's dolly, observing the long march of a young man, "The Shit" and his fiancée Cinzia. He can hear the interior monologues of two of the gods, the prophetic figures provide an interpretation of what Carlo is witnessing. The vision experienced by Carlo is differentiated from reality by the use of colour. The magical friction of the film lies in the borders where simultaneous realities meet. The mythological style procession is dropped right down into a very ordinary day in the suburbs, whose population observes, participates and claims its existence out loud.

Italy 2011, 16mm, 11 minutes

Rosalind Nashashibi was born in 1973 in London, where she still lives and works today.

Contact: www.lux.org.uk



Guillaume Cailleau/Ben Russell

AUSTERITY MEASURES

Ein Farbtrennungs-Portrait des Stadtteils Exarchia in Athen, Griechenland, das während der Proteste gegen die staatlichen Sparmaßnahmen im Spätsommer 2011 gedreht wurde - an einem Ort voll streunender Katzen und Motorroller, Polizisten und Molotow-Cocktails, uralter Mythen und neuer Ruinen, an dem Fäuste in die Luft gereckt werden wie so viele Säulen im Parthenon. Dies ist ein Film der Oberflächen – der graffitiübersäten Straßen und plakatierten Wände – selbstentwickelt und dreifachbelichtet in Rot, Grün und Blau.

Deutschland 2012, 16 mm, 8 Minuten

Guillaume Cailleau, geboren 1978 in Frankreich, lebt und arbeitet in Berlin.

Ben Russell, geboren 1976 in den USA, lebt und arbeitet in Paris.

A color-separation portrait of the Exarchia neighborhood of Athens, Greece, made during the anti-austerity protests in late 2011. In a place thick with stray cats and scooters, cops and Molotovs, ancient myths and new ruins; where fists are raised like so many columns in the Parthenon. This is a film of surfaces – of graffitied marble streets and wheat-pasted city walls – hand-processed and triple-exposed in red, green, and blue.

Germany 2012, 16 mm, 8 minutes

Guillaume Cailleau, born 1978 in France, lives and works in Berlin.

Ben Russell, born in 1976 in the USA, lives and works Paris.

Contact: www.guillaumecailleau.com/www.dimeshow.com



Joshua Bonnetta

AMERICAN COLOUR

„Im Jahr 2011 gab ein Filmlabor in Kansas, das letzte, das noch Kodachrome-Film entwickelte, den K14 Entwicklungs-Prozess auf. Damit wurde das historische Filmmaterial obsolet. Im Jahr 2010 belichtete ich vierzehn Rollen Kodachrome 16mm-Film, die ich seit 1986 aufbewahrt hatte. Sie wurden mit dem letzten Schwung in Kansas entwickelt. Der aus diesem Material entstandene Film ist *American Colour*. Er wurde über den Zeitraum von einer Woche gedreht, auf einer Reise vom Geburtsort des Kodachrome Films im Bundesstaat New York nach Kansas.

Unter dem Eindruck seines Verschwindens untersucht der Film die historische und unvergleichliche Farbwiedergabe des Materials, seine Farbtöne und Lichtwerte und deren Verhältnis zur US-amerikanischen Landschaft und Architektur.“

Joshua Bonnetta

Kanada 2011, 16mm auf HDCAM, 25 Minuten

Joshua Bonnetta lebt und arbeitet in Toronto und Ithaca, New York.

“In 2011, a processing facility in Kansas, the last to process Kodachrome, discontinued the K14 developing process. The historical stock became obsolete. In 2010, I photographed 14 rolls of Kodachrome 16mm, which had been stored since 1986. The stock was developed, in the last batch of footage processed. The resulting film is *American Colour*. The film was photographed over a week while traveling to Kansas from the birthplace of Kodachrome in upstate New York. In the wake of the obsolescence of Kodachrome the footage is used to explore the stock’s historic and unique rendering of colour, hue and light value in relation to the American landscape and its architecture.“

Joshua Bonnetta

Canada 2011, 16mm on HDCAM, 25 minutes

Joshua Bonnetta lives and works in Toronto and Ithaca, New York.

Contact: www.joshuabonnetta.com